
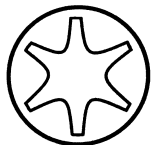


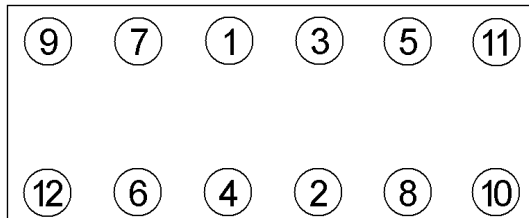
<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>530.691</b>		
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>			passend für / suitable for adaptable à / adaptable a
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>			
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>			<b>Porsche</b>
		Das Original	

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



523.050  
M 10x230x1,5



Anziehen/	*	30 Nm
Tightening/	□	20 Nm
Serrage/	►	60°
Apriete	►	60°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
►	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

911 Carrera 9/1997>9/2001  
911 Carrera 4 6/1997>9/2001  
911 Cabriolet Carrera, Carrera 4 2/1998>9/2001

6 Zyl. (Zyl. 1-3)  
3,4 Ltr. 221 kW (301 PS)

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*530.691\***